

Благодарим ви че закупихте този уред.
Надяваме се, че той ще Ви служи успешно дълги години.

Фризерът се използва за замразяване и съхраняване на замразена храна за по-дълъг период от време (до една година, в зависимост от вида на храната).

Преди употреба	36	Копче за избор на режим (2)	
Инструкции за употреба		Бутон за звукова аларма, червена светлина (3)	
Ние се грижим за околната среда		Избор на температурата температурата (4)	
Съвети за спестяване на енергия		Термометър (5)	
Важно	37	Употреба	39
Уреди, излезли извън употреба		Включване на празния фризер	
Поставяне и монтаж	37	Замразяване на прясна храна	
Избор на подходящо място		Съхраняване на замразена храна	
Поставяне на уреда		Поддръжка и почистване	40
Свързване към електрическата мрежа		Размразяване на фризера	
Описание на уреда	38	Почистване на уреда	
Управление	38	Изключете уреда когато не е в употреба	
Контролен панел		Смяна на посоката на отваряне на вратата	40
Копче за ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ (1)		Проблеми които можете да разрешите сами	41

Преди употреба

- Преди включване на уреда към електрическата мрежа, оставете го най-малко за два часа в исправено положение - това ще намали вероятността от проблем в охладителната система, причинен от транспортирането на уреда.
- Почистете уреда и бъдете особено внимателни при почистването му отвътре (виж Почистване и поддръжка).

Инструкции за употреба

Тези инструкции са предназначени за потребителите. Те описват уреда и неговата правилна и безопасна употреба. Изготвени са за различни модели/типове уреди, затова може да откриете описания или аксесоари, които липсват във Вашия уред.

Ние се грижим за околната среда

- Използваните опаковки за нашите продукти са екологично чисти и могат да бъдат рециклирани или преработени по начин, който не вреди на околната среда.
- След като окончателно разопаковате вашия уред, молим Ви да не замърсявате околната среда с опаковката: извикайте най-близката организация, оторизирана за преработката и.
- Тези инструкции дори са отпечатани върху рециклирана хартия

Съвети за спестяване на енергия

- Това е особено важно за вертикални модели.
- Проверявайте дали уредът има добра вентилация (правилна циркулация на въздуха около уреда).
- Поставете термостата на ниска степен възможно най-бързо (зависи от поставената храна, околната температура и др.)
- Преди да поставите в уреда прясна храна, проверете дали е охладена до температура, близка на стайната (изключение при супи)
- Ледът по стените на камерата увеличава консумацията на енергия, така че е добре да размразявате уреда, ако слоят лед е между 3 и 5 мм.
- Ако уплътнението е повредено и уредът не се затваря добре, консумацията на енергия е значително по-голяма. Необходимо е да смените уплътнението на уреда.
- Кондензаторът на задната стена трябва да се почиства редовно от прах и други замърсявания.
- Съблюдавайте инструкциите, описани в глава Поставяне на уреда и съвети за спестяване на енергия, в противен случай консумацията на енергия ще бъде по-голяма от нормалната.
- Звуковата аларма ви напомня да затворите вратата възможно най-бързо като по този начин пестите и енергия.

Важно

- Ако новият фризер е закупен да замени стар излязъл от употреба уверете се че ключалката на старият е счупена и няма възможност деца да влязат и да се заключат в него.
- Уредът трябва да бъде включен правилно към електрическата мрежа (виж. Свързване към електрическата мрежа).
- Никога не пипайте охладената повърхност на уреда, когато той работи, особено с мокри ръце, защото кожата Ви може да залепне за студената повърхност.
- Не замразявайте бутилки, които съдържат течности и особено безалкохолни напитки, минерална вода, шампанско, бира, кока-кола и др., защото течностите се разширяват при замръзване и стъклениците бутилки се чупят.
- Не консумирайте замразена храна (хляб, плодове, зеленчуци), защото може да се получи измръзване.
- Ако храната има странна миризма или цвят, препоръчваме да я изхвърлите, тъй като има вероятност тя да е развалена и да е опасна за ядене.
- Преди ремонтване на уреда е задължително да го изключите от електрическата мрежа (само квалифициран техник може да извършва ремонта). Преди почистване и подмяна на крушката също препоръчваме да изключите уреда.
- Използвайте само приложените аксесоари или такива, които са препоръчани от производителя.
- За предпазване на околната среда бъдете внимателни да не повредите задната стена на уреда (кондензатора) или друга част от охладителната система, когато премествате уреда. Никога не използвайте остри предмети за размразяване.
- Хладилната система е изпълнена с охладител и масло: когато уредът е повреден, внимателно го унищожете, без това да нанесе щети на околната среда.
- Препоръки за опазване на околната среда. (Виж Грижа за околната среда).
- Нагревателните елементи, вградени в уреда около рамката, се контролират за работа от компресора и не позволяват уплътнението да замръзне.
- Стикертът с информация за уреда се намира в долната вътрешна част на корпуса или на задната стена отвън.

- Ако кабелът е повреден, производителят или сервизната служба трябва да го подменят за да не се стигне до инцидент.
- Когато активирате супер функцията, червената светлина може да свети. Това е нормално състояние и няма нужда от предупреждение.



Символът върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Време за съхранение при спиране на електрическия ток
Никога не отваряйте вратата на фризера, ако токът е спрял по някаква причина!
По този начин се предотвратява влизане на топъл въздух.

Уреди, излезли извън употреба

- Ако уредът вече не е годен за употреба го изхвърлете. Ако има ключалка - счупете я, за да не предизвикате инцидент (опасност деца да се заключат вътре в уреда).
- Охладителната система на уреда е изпълнена с вещество, което може да причини замърсяване на околната среда. Поради тази причина е необходимо да се прилага специално разделно унищожаване, което се извършва от най-близката сервизна служба.

Поставяне и монтаж

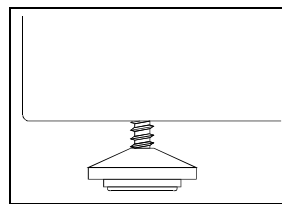
Избор на подходящо място

Поставете уреда на сухо място с добра вентилация. Околната температура се определя от класа на уреда, който е изписан на стикера с информация. Никога не поставяйте уреда близо до нагревателни уреди (печки, радиатори, бойлери или подобни уреди) или на директна слънчева светлина. Уредът да бъде поставен най-малко на 3 см разстояние от електрическа или газова печка и на 30 см от камина или друга отоплителна печка (нафтова, газова и др.) Ако това не е възможно, поставете необходимата изолация. Зад уреда трябва да има празно пространство най-малко 200 см² и разстоянието над него до кухненския модул да бъде най-малко 5 см, за да се осигури добра вентилация.

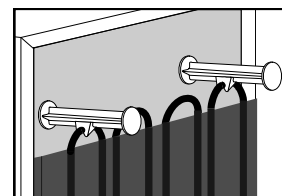
Клас	Температура в помещението
SN умереноконтинентален)	От + 10°C до + 32°C
N (умерен)	От+ 16°C до + 32°C
ST (субтропичен)	От+ 16°C до + 38°C
T (тропичен)	От +16°C до + 43°C

Поставяне на уреда

- Поставете уреда на стабилна и здрава основа. Някои от уредите имат регулируеми крачета с помощта на които можете да направите добра нивелация.



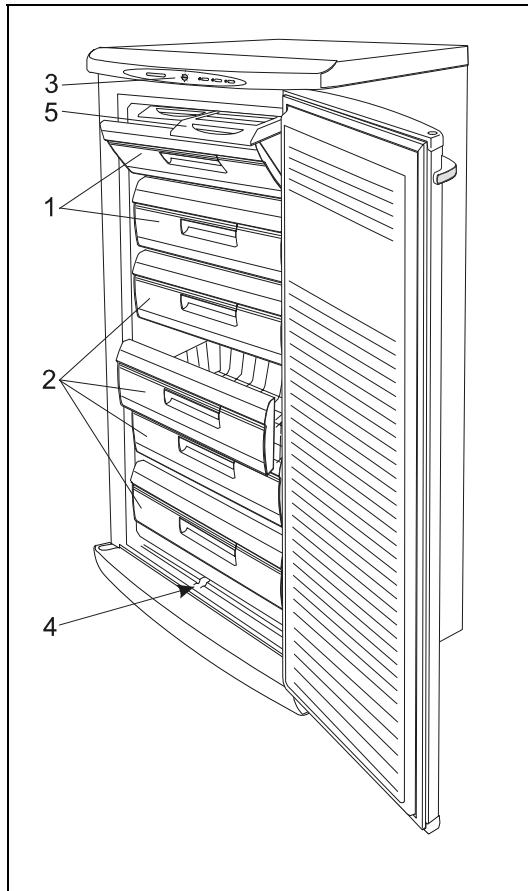
- Два ограничителя за разстояние да бъдат поставени в горния край на кондензатора, за да осигурят оптималното разстояние на уреда до стената. Поставянето им е задължително за да се осигури правилната работа на уреда.



Свързване към електрическата мрежа

Свържете уреда с кабел към контакта. (контактът трябва да бъде безопасен) Волтажът и честотата на тока са отбелязани на стикера на уреда. Връзката към електрическата мрежа и заземяването трябва да бъдат съгласно действащите стандарти. Уредът е устойчив на колебания на волтажа в граници от -6 до +6%.

Описание на уреда



Отделение на фризера (1)

Използва се за замразяване на прясна храна.

Отделение за съхранение (2)

Предназначението на това отделение е за съхраняване на вече замразена храна.

Контролен панел (3)

Виж режими на работа

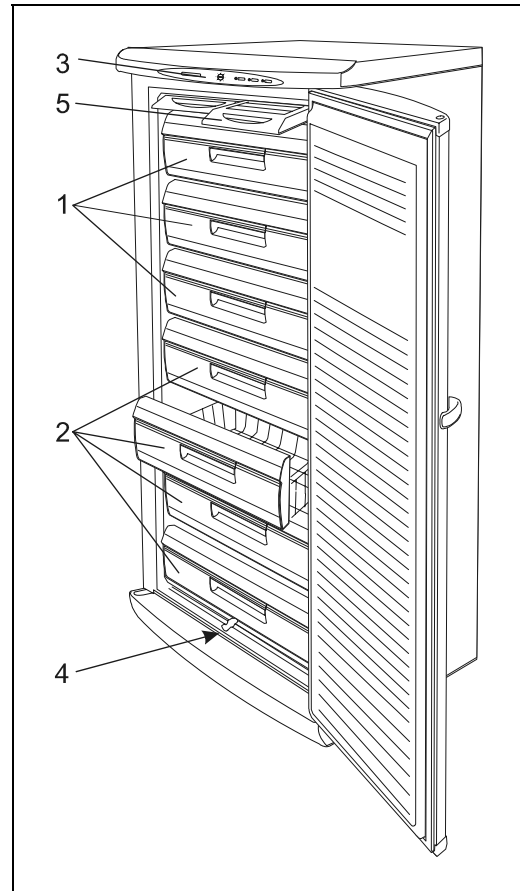
Изход за размразяване (4)

(Виж Почистване и поддръжка).

Акумулатори за студ (5)

(само при някои модели)

В горната част на фризерното отделение има два акумулатора за студ. Преди да включите фризера за първи път извадете акумулаторите за студ и ги поставете обратно когато загасне червената лампа.



- С помощта на акумулаторите се поддържа еднаква температура, а това подобрява качеството на замразената храна и амалиява консумацията на електрическа енергия.
- Ако извадите акумулаторите, мястото което се освобождава може да се използва за замразяване на плодове (например боровинки) или за правене на лед.
- Акумулаторите могат да се използват за поддържане на ниска температура, когато ходите на пикник и носите със себе си храна и напитки.

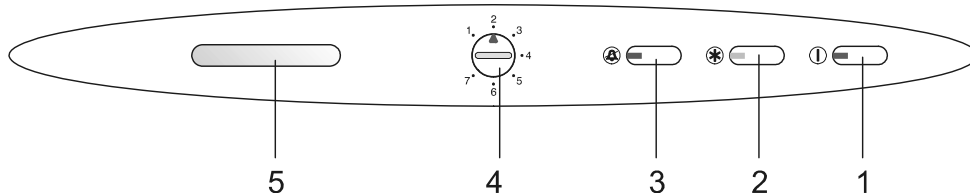
ЗАБЕЛЕЖКА:

- Уредът може да има различни допълнителни аксесоари, които зависят от модела.
- Дръжките на вратата могат да имат различна форма в зависимост от модела.

Управление

Фризерът се управлява посредством две копчета и термостат вграден във вътрешността на уреда.

Контролен панел



1 Бутон за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

2 Копче за избор на режим на работа

3 Бутон за звукова аларма, червена светлина

4 Избор на температура

5 Външен термометър

Копче за ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ (1)

Когато уредът е включен свети зелената лампичка. При изключен уред зелената лампичка не свети.

Копче за избор на режим (2)

Копчето се използва за избор на един от двата режима: интензивен или автоматичен

Непрекъсната продължителна работа – свети жълта светлина ("супер" функция)

Охладителната система работи продължително. Режимът се използва в случаи на замразяване на големи количества храна или при дълбоко замразяване на вече замразена храна.

При автоматичния режим на работа жълтата лампа не свети.

Температурата във фризера се контролира с помощта на термостата, който включва и изключва охлаждащата система. Работата зависи от:

- Позицията на термостата
- Колко често отваряте вратата на уреда
- Външната температура

Бутон за звукова аларма, червена светлина (3)

Звуковата аларма се включва или светва червена светлина, ако температурата в отделенията на фризера е под нормалната (виж глава "Проблеми които можете да разрешите сами").

Алармата се включва и в случай че вратата не бъде затворена добре. При затваряне на вратата алармата спира.

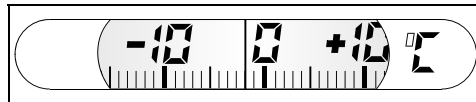
Избор на температурата температура (4)

Когато фризерът е включен температурата във фризера се контролира от термостата. Препоръчваме Ви термостатът да бъде в средата някъде между положение **max (7)** и **min (1)**.

Положение **max (7)** се препоръчва в случай, че искате да усилите охлаждането, преди да поставите малки количества прясна храна за замразяване или в случай че външната температура се е повишила. Положение **min (1)** позволява да се пести електро енергия, когато във фризера са поставени малки количества вече замразена храна. Промените във външната температура влияят на вътрешната температура в уреда. Съобразявайте положението на термостата с тази температура.


Термометър (5)

Термометърът показва приблизителната температура във вътрешността на фризера. Най-подходящата температура за съхраняване на храна за по дълъг период от време е -18°C или по-ниска. Оптималните условия за съхраняване на храната зависят от положението на термостата, стайната температура, колко пълен е уреда и колко често се отваря вратата. Не забравяйте, че е температурните промени се отразяват до 48 часа след промяна положението на термостата.



Употреба

Включване на празния фризер

Включете фризера. Причината за звуковата аларма е некоректната температура във фризера. Звуковата аларма се изключва с натискане на бутона .

Поставете фризера в режим на продължителна непрекъсната работа. Светят и трите сигнални лампи. Поставете прясната храна за замразяване след като червената сигнална лампа е изгаснала.

Замразяване на прясна храна

Правилното използване на уреда като добре пакетирана храна, вярно избрана температура и спазване на указанията за почистване допринасят за доброто съхранение на замразената храна.

- Внимателно избирайте храната, която искате да замразите. Тя трябва да бъде подходяща за замразяване.
- Използвайте подходящи опаковки
 - Опаковките трябва да са обезвъздушени добре и да не допускат дехидратиране на храната и загуба на витамини.
 - Фолиото и полиетиленовите торбички трябва да са достатъчно меки, за да се опакова добре храната
- Отбелязвайте на опаковката следните данни: вид и количество на храната и дата на поставяне във фризера.
- Много важно е храната да бъде замразена възможно най-бързо. Затова препоръчваме пакетите с храна да не бъдат много големи и да бъдат охлаждени, преди да ги поставите в камерата за дълбоко замразяване.
- Количеството прясна храна, което може да бъде поставено във фризера за период от 24 часа е отбелязано на стикера (капацитет на замразяване). Ако поставите по-голямо количество, това рефлектира на качеството на замразяване.

Процедура по замразяване

Фризерът се използва за дълбоко замразяване (Виж Описание на уреда)

- Ако искате да замразите по-голямо количество храна включете копчето за интензивна работа (свети жълтата светлина). След около 24 часа можете да поставите храната.
- 24 часа след като поставите храната, можете да я преместите в кошниците на по-долни нива. Старайте се замразената храна да не допира прясната.
- 24 часа след поставяне на храната поставете в положение на автоматична работа.
- Не е необходимо да поставяте в режим интензивна работа при количества между 1-2 кг.

Съхраняване на замразена храна

Замразената храна се съхранява в кошниците.

Готова замразена храна

Времето за съхранение и препоръчителните температури са отбелязани на опаковката на купената от Вас замразена храна. За съхранение и употреба, съблюдавайте инструкциите на производителя

Когато купувате, бъдете внимателни и избирайте храни, на които са маркирани всички необходими данни и са съхранявани във фризер при температура не по-висока от -18°C.

Не купувайте замразена храна, ако тя е покрита със замръзнал слой. Това е сигурен признак, че храната се е размразявала поне веднъж.

Бъдете внимателни опаковките да не се размразяват, когато температурата започне да се покачва.

Приблизително време за съхраняване на замразена храна

Храна	Време за съхранение (в месеци)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Зеленчуци								+	+	+		
Плодове										+	+	+
Хляб, сладкиши			+									
Мляко			+									
Готови храни			+									
Месо: Говеждо										+	+	+
Телешко								+	+	+		
Свинско				+	+	+						
Домашни птици								+	+	+		
Дивеч								+	+	+		
Мляно месо				+								
Пушени наденици	+											
Риба: суха			+									
Мазна	+											
Карантия		+										

Размразяване на замразена храна

Частично размразена храна трябва да се употреби възможно най-бързо. Студеният въздух помага за доброто съхранение на храната, но не унищожава

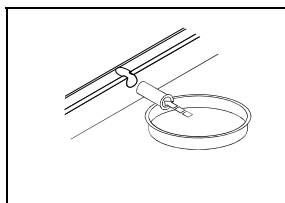
микроорганизмите, които се активират при размразяване и допринасят за бързото разваляне на храната. Частичното размразяване намалява хранителните качества на храната, особено на плодовете, зеленчуците и готовите храни.

Поддръжка и почистване

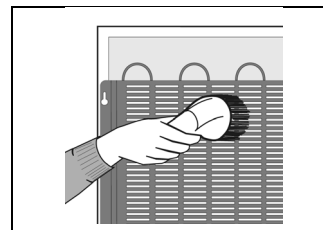
Размразяване на фризера

Ако се образува слой лед с дебелина между 3-5 мм, трябва да почистите фризера.

- 24 часа преди да започнете да размразявате, поставете термостата в положение интензивна работа, така че храната да се замрази добре. Изпразнете фризера и се погрижете пакетите да останат замръзнали.
- Изключете уреда от електрическата мрежа
- Поставете пластмасовата тръбичка в отвора, който е предназначен за нея на долната част в средата на уреда и поставете отдолу съд, в който да се събере размразената вода.
- Процесът на размразяване се ускорява, ако вратата бъде оставена отворена.
- Избягвайте употребата на спрейове за размразяване, тъй като те могат да повредят пластмасовите части, а някои са вредни за Вашето здраве.



- Почиствайте редовно **кондензатора** на задната стена. Използвайте мека четка или прахосмукачка.



След като почистите уреда включете в електрическата мрежа и поставете храната на съответните рафтове.

Изключете уреда когато не е в употреба

Ако смятате, че няма да използвате уреда за по-продължително време, **изключете копчето на фризера** и изключете от електрическата мрежа. Извадете храната, размразете и почистете уреда. Оставете вратата леко отворена.

Почистване на уреда

Изключете уреда от електрическата мрежа преди почистване.

Не използвайте абразивни почистващи препарати. Бъдете внимателни след почистване да не остане препарат по повърхността.

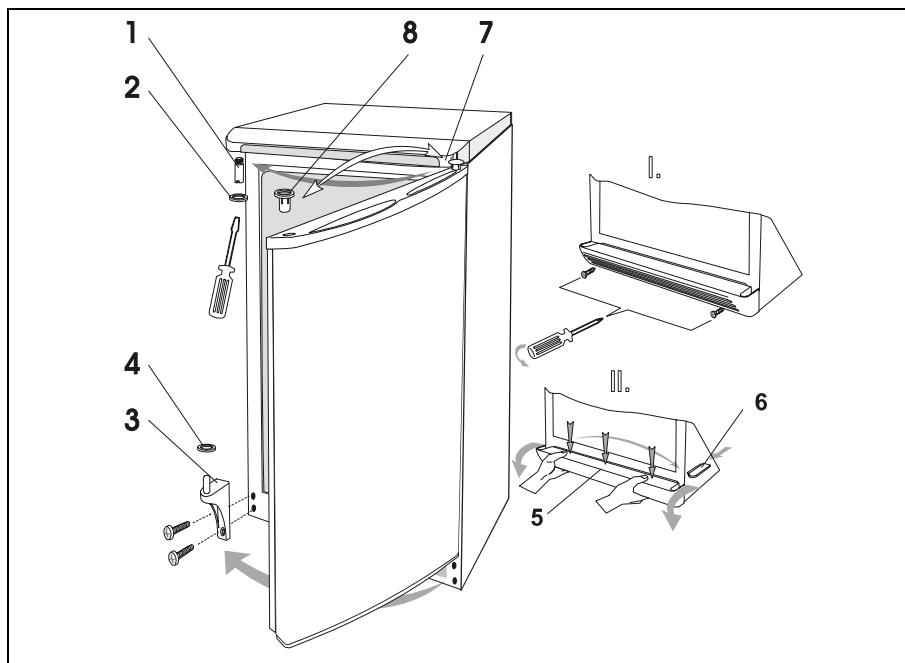
- Почиствайте **външната част на уреда** с вода и препарат. Лакираните повърхности се почистват с мека кърпа и препарат на алкохолна основа (например препарат за почистване на стъкло). Може да се използва и алкохол (етанол или друг произведен алкохол). Използването на абразивни и силно действащи препарати, като препарат за почистване на метал, не се препоръчва за почистване на пластмасовите и емайлирани части на уредите.
- Почиствайте вътрешната част на уреда с топла вода и оцет.

Смяна на посоката на отваряне на вратата

Ако считате, че вратата на Вашия уред се отваря в неудобната за Вас посока, то много лесно можете да я промените. Дупките на противоположната страна са фабрично направени.

- Развъртете долната летва и я махнете с натискане на долу.
- Развъртете долната панта и свалете вратата заедно с уплътнението на горната панта.
- Развъртете щифта на горната панта и го поставете на противоположната страна на уреда.
- Свалете и сменете пантите на вратата и щифтовете.
- Поставете уплътнението на горната панта и поставете вратата, като закрепите с щифта.

- Сменете капачето на пантата и го поставете на противоположната страна.
- В случай, че уредът ви има външна дръжка, свалете я и я поставете на противоположната страна. (Ако имате повече от една дръжка, повторете процедурата) Някои винчета са покрити с капачета. Свалете капачетата, преди да развиете винчетата.
- Използвайте декоративните капачета, за да запълните дупките (ако моделът Ви е със странични дръжки).
- Проверете уплътнението - то трябва да бъде гладко и да се затваря добре.



- 1 Щифт на горната панта
- 2 Горна панта
- 3 Долна панта
- 4 Щифт на долната панта

- 5 Лайсна
- 6 Капаче на долната панта
- 7 Част от пантата
- 8 Щифт на пантата

❓ Проблеми които можете да разрешите сами

По време на употребата на уреда могат да възникнат някои проблеми, които лесно могат да бъдат отстранени.

Уредът не работи след като е включен в електрическата мрежа

- Проверете дали контактът работи и дали уредът е включен (термостатът е в някоя от позициите за работа).

Бутон за звукова аларма, червена светлина

- Много често отваряте вратата или сте я забравили отворена за по-дълъг период.
 - Уплътнението е повредено.
 - Токът е спирал за дълъг период.
 - Презаредили сте фризера с прясна храна.
- За да спрете звуковата аларма натиснете бутона със символ камбанка . Червената лампа ще изгасне след като възникналият проблем бъде отстранен и температурата във вътрешността на уреда достигне зададената (стойностите на зададената температура зависят от положението на термостата).

Продължителна работа на охладителната система

- Поставете ключа от положение на интензивна работа в положение на автоматичен режим.
- Причината може да бъде в неправилна вентилация на компресора и кондензатора (убедете се дали вентилацията около уреда е добра и избършете кондензатора).

Вратата на фризера се отваря трудно

Ако искате да отворите вратата почти веднага след като сте я затворили ще видите, че тя ще се отвори много трудно. Причина за това е, че след като сте отворили вратата топъл въздух е влязъл в камерата и докато той се охлади се получава плътно прилепване на уплътнението на вратата към рамката. След около 5-10 минути вратата се отваря отново много лесно

Шум

Охлаждането при замразителните уреди е невъзможно без компресор, който има определен шум при работа. Този шум зависи от това къде е поставен уредът, как и откога се използва.

- **По време на работа** на компресора се чува шум от течността, а когато той не работи се чува движението на охлаждащия агент. Това е нормално и не влияе на живота на уреда.
- **След включване на уреда**, работата на компресора и движението на хладилния агент е по шумно, което в никакъв случай не означава, че има проблем при функционирането на уреда и се скъсява животът му. Постепенно шумът намалява.
- Понякога **се чува необичаен и по-силен шум**. Този шум много често е в резултат на неправилно поставяне.
 - Уредът трябва да бъде поставен здраво на пода и добре нивелиран.

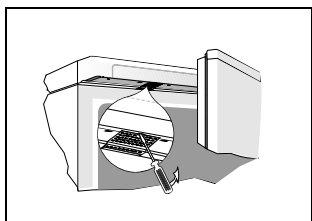
Подмяна на крушката (само при някои модели)

Преди да пристъпите към подмяна на крушката, изключете уреда от електрическата мрежа.

Натиснете капачето от задната стена (по посока на стрелка 1) и го свалете (по посока на стрелка 2). Сменете крушката с нова (E14, макс. 15 W).

Не забравяйте, че старата крушка не е органичен отпадък.

Крушката е стока за потребление и не се покрива от гаранцията на уреда.



**ЗАПАЗВАМЕ СИ ПРАВОТО ДА ПРОМЕНЯМЕ СПЕЦИФИКАЦИЯТА,
БЕЗ ТОВА ДА ВЛИЯЕ НА РАБОТАТА НА УРЕДА.**